

Súd: Okresný súd Levice  
Spisová značka: 4T/37/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4314010198  
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 09. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Milena Jakubíková  
ECLI: ECLI:SK:OSLV:2015:4314010198.5

## Rozhodnutie

Okresný súd Levice v konaní pred samosudcom JUDr. Milenou Jakubíkovou v trestnej veci obžalovaného Y. F. pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods. 1, odsek 2 písm. d/ Trestného zákona na hlavnom pojednávaní dňa 23.09.2015

### rozhodol:

Obžalovaný:

Y. F. narodený XX.XX.XXXX v Z., trvale bytom V. - Z., R. X, bez prihlásenia bytom V. - Z., Y. X

je vinný, že

dňa 20.11.2012 v čase od 16.09 h. do 21.38 h. na adrese R. č. X, V. - Z., okres Z., pod prezývkou „W.“ prostredníctvom internetu z počítača IP adresy XX.XXX.XXX.XXX „uploadol“, teda nahral na file-hostingový server www.hellshare.com <<http://www.hellshare.com>> tri súbory obsahujúce operačný systém Windows 8, a to Windows 8, Windows 8 Professional a Windows 8 Enterprise, ku ktorým súborom bol uvedeným file-hostingovým serverom vygenerovaný „link“, teda odkaz na stiahnutie, ktorý odkaz na stiahnutie uvedených súborov následne bez príslušných splnomocnení a licencií umiestnil na verejné diskusné fórum www.warcenter.cz, čím ich sprístupnil ostatným užívateľom internetu,

t e d a

neoprávnene zasiahol do zákonom chránených práv k dielu prostredníctvom počítačového systému

t ý m s p á c h a l

prečin porušovania autorského práva podľa § 283 odsek 1, odsek 2 písmeno d/ Trestného zákona

a z a t o s a o d s u d z u j e

Podľa § 283 odsek 2 Trestného zákona s použitím § 36 písmeno j/, písmeno l/, písmeno n/ Trestného zákona, § 38 odsek 2, odsek 3 Trestného zákona, na trest odňatia slobody vo výmere 6 /šesť/ mesiacov.

Podľa § 49 odsek 1 písmeno a/ Trestného zákona súd obžalovanému výkon trestu odňatia slobody podmienene odkladá.

Podľa § 50 odsek 1 Trestného zákona súd obžalovanému určuje skúšobná doba v trvaní 12 /dvanásť/ mesiacov.

Podľa § 288 odsek 1 Trestného poriadku súd poškodeného Microsoft Corporation, so sídlom One Microsoft Way, Redmond, WA, Spojené štáty americké, zast. Mgr. Adrianou Tomanovou, BMT Bianchi, Malach, Tomanová. Advokátska kancelária, Jakubovo nám. 13, Bratislava s nárokom na náhradu škodu vo výške 585,60,- EUR odkazuje na občianske súdne konanie.

### o d ô v o d n e n i e :

Prokurátor Okresnej prokuratúry v Leviciach podal dňa 04.03.2014 na obvineného Y. F. obžalobu č. 2Pv 560/13/4402 pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 odsek 1, odsek 2 písmeno d/ Trestného zákona.

Na hlavnom pojednávaní dňa 25.06.2014 po prednesení obžaloby prokurátorom okresnej prokuratúry obžalovaný Y. F. v zmysle § 257 odsek 1 písmeno b/ Trestného poriadku vyhlásil, že sa cíti byť vinný zo spáchania skutku uvedeného v obžalobe prokurátora, ktorý sa mu kladie za vinu.

Obžalovaný po poučení o svojich právach na otázky samosudcu uvedené v ustanovení § 333 odsek 3 písmeno c/, d/, f/, g/ a h/ Trestného poriadku odpovedal „áno“.

Prokurátor v zmysle § 257 odsek 5 Trestného poriadku navrhol vyhlásenie obžalovaného prijat'.

Súd uznesením podľa § 257 odsek 6 Trestného poriadku prijal vyhlásenie obžalovaného o tom, že je vinný a zároveň s poukazom na § 257 odsek 7 Trestného poriadku vyhlásil, že dokazovanie v rozsahu, v ktorom sa obžalovaný priznal k spáchaniu skutku na hlavnom pojednávaní sa nevykoná a vykonajú sa len dôkazy súvisiace s výrokom o treste a náhrade škody. Obžalovaný na hlavnom pojednávaní uviedol, že škodu, ktorú spôsobil uznáva a túto by chcel poškodenému zaplatiť a mal záujem uzatvoriť s poškodeným zmier

Obžalovaný sa však na ďalšie pojednávanie už nedostavil, predvolanie na hlavné pojednávanie neprevzal a škodu nezaplatil. Predvolanie na hlavné pojednávanie sa obžalovanému nepodarilo doručiť ani cestou polície a podľa oznámenia Mestskej polície Mesta Tlmače a Okresného riaditeľstva PZ Levice sa obžalovaný už dva roky nezdržiava na adrese trvalého bydliska a mal by sa zdržiavať v meste Bratislava. Dňa 30.4.2015 súd požiadal o vypátranie pobytu obžalovaného a podľa oznámenia Obce F., kde je obžalovaný prihlásený k trvalému pobytu sa tento dlhodobo zdržiava v zahraničí. Podľa správy ORPZ, Odbor poriadkovej polície, Obvodné oddelenie PZ Tlmače sa obžalovaný dlhodobo zdržiava pracovne v C. a jeho príchod na Slovensko nie je známy.

Okresný súd Levice opatrením zo dňa 12.6.2015 sp.zn. 4T 37/2014 rozhodol, že sa v trestnej veci obž. Y. F. bude v zmysle § 358 ods. 1 Tr. poriadku konať ako proti ušlému, nakoľko má za to, že sa obžalovaný pobytom v zahraničí vyhýba trestnému konaniu. Opatrením Okresného súdu Levice zo dňa 12.6.2015 bol obžalovanému ustanovený obhajca a s poukazom na uvedené hlavné pojednávanie súd vykonal v neprítomnosti obžalovaného za účasti ustanoveného obhajcu.

Spáchanie skutku uvedeného v obžalobe bolo okrem vyhlásenia obžalovaného, ktorý sa priznal dostatočne preukázané aj ďalšími dôkazmi, či už výpoveďou splnomocnenej zástupkyne poškodeného, listinnými dôkazmi. Obžalovaný svojim konaním naplnil skutkovú podstatu prečinu porušovania autorského práva podľa § 283 odsek 1, odsek 2 písmeno d/ Trestného zákona, keďže neoprávnene zasiahol do zákonom chránených práv k dielu prostredníctvom počítačového systému

Na hlavnom pojednávaní súd vykonal dokazovanie k trestu a výške škody, ktorú obžalovaný spôsobil a to prečítaním výpovede spl. zástupcu poškodeného Microsoft Corporation, listinnými dôkazmi - odpisom registra trestov, výpisom z Ústrednej evidencie priestupkov MV, správami o povesti.

Spln. zástupkyňa poškodeného Microsoft Corporation si voči obžalovanému uplatnila náhradu škody vo výške 585,60 eur, ktorá vznikla neoprávneným vyhotovením troch rozmnoženín operačného systému Windows 8, ktoré sprístupnil verejnosti prostredníctvom Internetu, pričom za každú jednotlivú rozmnoženinu tohto operačného systému vznikla škoda vo výške 195,20 eur. Zároveň navrhla, aby bol obžalovaný zaviazaný k náhrade spôsobenej škody.

Pri úvahách o druhu trestu a jeho výmere súd postupoval v zmysle ustanovenia § 34 odsek 1, odsek 2, odsek 3, odsek 4, odsek 6 Trestného zákona, pričom bral do úvahy spôsob spáchania trestného činu, jeho následok, zavinenie, pohnútku, prítiažujúce okolnosti, poľahčujúce okolnosti, osobu páchatela, jeho pomery a možnosť jeho nápravy.

Obžalovaný Y. F. podľa odpisu z registra trestov nebol doposiaľ súdne trestaný. Podľa výpisu z Ústrednej evidencie priestupkov MV SR vyplýva, že nemá žiadny záznam. Zo správy mesta Tlmače vyplýva, že mal trvalé bydlisko v V. - Z., na ul. R., kde žil so svojou matkou, jeho správanie nebolo predmetom rokovania poriadkovej komisie pri MsÚ v V.. Z ďalšej správy Mesta V. vyplýva, že obžalovaný má od 13.2.2015 trvalý pobyt v F.. Zo správy Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, oddelenie sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately Levice vyplýva, že obž. Y. F. bol študentom Strednej odbornej školy polytechnickej v B. H., žije v spoločnej domácnosti s matkou a jej manželom. Obžalovaný si bol vedomý spáchania trestného činu a svoje konanie oľutoval. Zo správy obce F. vyplýva, že správanie obžalovaného nebolo prejednávané komisiou verejného poriadku. Zo správy Okresného riaditeľstva PZ v Leviciach vyplýva, že obžalovaný v apríli 2015 odišiel do C., nebol riešený na tunajšom oddelení PZ a nie je v súčasnej dobe trestne stíhaný.

Zo súhrnu dôkazov vykonaných počas trestného konania možno jednoznačne vyvodiť záver o zavinení obžalovaného spočívajúcom v priamom úmysle v zmysle § 15 písmeno a/ Trestného zákona. Súd však s poukazom na doterajší spôsob života obžalovaného, správu orgánu sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately dospel k záveru, že obžalovaný sa trestnej činnosti dopustil z mladíckej nerozvážnosti. Súd v zmysle § 38 odsek 2 Trestného zákona prihliadol na pomer poľahčujúcich a prítiažujúcich okolností, zistil tri poľahčujúce okolnosti podľa § 36 písmeno j/, písmeno l/, písmeno n/ Trestného zákona a to, že sa obžalovaný pred spáchaním skutku viedol riadny život, priznal k spáchaniu trestnej činnosti a svoje konanie oľutoval a podľa § 36 písmeno n/ Trestného zákona a to, že obžalovaný napomáhal

pri objasňovaní trestnej činnosti príslušným orgánom. Súd nezistil žiadnu priťažujúcu okolnosť. Pomer pofahčujúcich a priťažujúcich okolností je 3 : 0, teda súd pri ukladaní trestu vychádzal z ustanovenia podľa § 38 odsek 2 , odsek 3 Trestného zákona, v zmysle ktorého sa znižuje horná hranica trestnej sadzby o 1/3. Pri trestnom čine podľa § 283 odsek 2 Trestného zákona je trestná sadzba 6 mesiacov až tri roky. Súd pri ukladaní trestu vychádzal zo zníženej trestnej sadzby 6 mesiacov až 2 roky 2 mesiace /26 mesiacov/. S prihliadnutím na všetky uvedené kritériá súd dospel k záveru , že u obžalovaného bude účel trestu splnený uložením trestu odňatia slobody na spodnej hranici trestnej sadzby v trvaní 6 mesiacov , ktorého výkon podmienienečne odložil na skúšobnú dobu v trvaní 12 mesiacov .

Takto uložený trest súd považoval za dostatočný na to, aby obžalovanému zabránil v páchaní ďalšej trestnej činnosti a vytvoril podmienky na jeho výchovu k tomu, aby viedol riadny život a súčasne iných odradil od páchania trestných činov a zároveň vyjadril aj morálne odsúdenie obžalovaného spoločnosťou.

Poškodená spol. Microsoft Corporation si voči obžalovanému uplatnila náhradu škody v celkovej výške 585,60 eur, ktorá vznikla tri krát rozmnožením operačného systému Microsoft Windows 8, pričom za jednu rozmnoženinu predstavuje škoda 195,20eur a vychádzali z ceny licencie , t.j. obstarávacej hodnoty , za ktorú sa predával uvedený počítačový program v II. polovici 2012 na území SR. Vzhľadom na to, že súdu nebol predložený doklad preukazujúci cenu, za ktorý sa tento operačný systém predával a dokazovanie výšky škody by predĺžilo súdne konanie, súd poškodeného s nárokom na náhradu škody, odkázal na občianske súdne konanie.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho oznámenia na Okresný súd Levice k sp.zn. 4T 37/2014 Oznámením rozsudku je jeho vyhlásenie v prítomnosti toho, komu treba rozsudok doručiť. Ak sa rozsudok vyhlásil v neprítomnosti takejto osoby, oznámením je až doručenie rozsudku.

Právo podať odvolanie nemajú tí účastníci, ktorí sa svojho práva vopred výslovne vzdali.

V písomne podanom odvolaní treba uviesť, proti ktorým výrokom odvolanie smeruje, a či smeruje aj proti konaniu, ktoré rozsudku predchádzalo